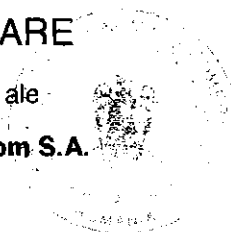


23 iulie 2004

MINISTERUL ECONOMIEI ȘI COMERȚULUI
prin
OFICIUL PARTICIPAȚIILOR STATULUI ȘI PRIVATIZĂRII ÎN INDUSTRIE
și
OMV AKTIENGESELLSCHAFT

CONTRACT DE PRIVATIZARE
referitor la achiziționarea de acțiuni ale
Societății Naționale a Petrolului Petrom S.A.

NR. 5/2004



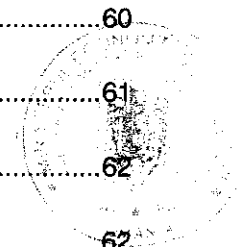
[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Conținut

Secțiune	Pagina
1 Interpretare și definiții	3
1.1 Interpretare	3
1.2 Definiții	3
2 Acordul privind vânzarea și cumpărarea acțiunilor	23
2.1 Vânzarea și cumpărarea Acțiunilor Vândute	23
2.2 Emiterea și dobândirea Acțiunilor Subscrise	23
2.3 Prețul Acțiunilor Vândute și al Acțiunilor Subscrise	23
2.4 Transferul dreptului de proprietate asupra Acțiunilor Vândute; Emiterea Acțiunilor Subscrise	23
2.5 Calcularea Prețului de Cumpărare și a Prețului de Subscriere	24
2.6 Plata Prețului de Cumpărare; Plata Prețului de Subscriere	24
2.7 Confirmări	24
2.8 Restituirea Prețului de Cumpărare	25
3 Etape de parcurs până la Finalizare; Acțiuni în vederea Finalizării; Finalizare	25
3.1 Pre-Finalizare și Condiții pentru Pre-Finalizare	25
3.2 Condiții pentru Finalizare	27
3.3 Responsabilitatea pentru satisfacerea condițiilor	27
3.4 Acțiuni în vederea Finalizării	27
3.5 Finalizare	35
3.6 Administratori provizorii	37
4 Obligații Post-privatizare	37
4.1 Obligațiile Cumpărătorului	37
4.2 Obligații post-privatizare ale Vânzătorului	42
4.3 Aspecte privitoare la salariați	45

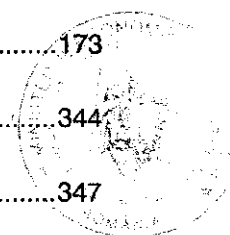
4.4	Aspecte privind mediul	45
4.5	Certificatul privind îndeplinirea obligațiilor post-privatizare	45
5	Declarații și garanții	46
5.1	Declarațiile și garanțiile Vânzătorului	46
5.2	Declarațiile și garanțiile Cumpărătorului.....	47
5.3	Transmiterea Scrisorilor de Informare.....	47
6	Încetare și măsuri reparatorii	48
6.1	Încetarea Contractului înainte de Finalizare; Proceduri; Consecințe	48
6.2	Încălcarea Contractului: daune, dreptul la restituire.....	50
6.3	Limitarea răspunderii.....	52
6.4	Despăgubiri pentru Îndatorarea Netă.....	56
7	Soluționarea disputelor	57
7.1	Soluționarea disputelor.....	57
7.2	Hotărârea definitivă și obligatorie	58
7.3	Costul disputei.....	58
8	Prevederi generale	58
8.1	Notificări, Comunicări	58
8.2	Taxe, costuri și cheltuieli.....	59
8.3	Alte asigurări.....	60
8.4	Acord deplin.....	60
8.5	Modificări (Completări); Renunțare	60
8.6	Interdicția cesiunilor.....	61
8.7	Nulitate; Caracter divizibil.....	62
8.8	Confidențialitate; Anunțuri publice.....	62
8.9	Legea Contractului; Limba Contractului	64



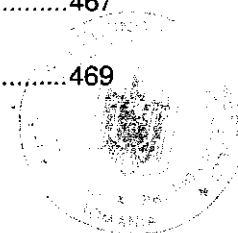
A handwritten signature is located in the bottom left corner of the page.

A handwritten signature is located in the bottom right corner of the page.

8.10	Dividende.....	64
8.11	Drepturi și măsuri reparatorii	64
8.12	Impozitul la sursă și deduceri în contul Impozitelor	64
	– Anexa A – Declarațiile și garanțiile date de către Vânzător potrivit sub-clauzei 5.1.1(i)	68
	– Anexa B – Declarațiile și Garanțiile date de către Vânzător potrivit sub-clauzei 5.1.1(ii)	70
	– Anexa C – Declarațiile și Garanțiile date de Cumpărător potrivit sub-clauzei 5.2.1	77
	– Anexa D – Planul de Afaceri	80
	– Anexa E – - Partea 1 - Model al Actului Adițional la Actul Constitutiv	85
	–Anexa E – –Partea 2 – Model al Actului Constitutiv Consolidat	97
	– Anexa F – Model de Notificare de Pre-Finalizare	130
	– Anexa G – Model de Notificare de Finalizare	131
	– Anexa H – Model de Hotărâre de Autorizare	133
	– Anexa I – Formular de transfer	149
	– Anexa J – Prevederi esențiale ale Actului Normativ de Ratificare	150
	– Anexa K – Model de Cerere de Emitere și Înregistrare	151
	– Anexa L – Strategia de personal	152
	– Anexa M – Modelul Certificatului privind îndeplinirea obligațiilor post-privatizare	153
	– Anexa N – Modelul Notificării Societății către Cumpărător	155
	– Anexa O – Afiliații Societății	157
	– Anexa P – Angajament privind Despăgubirile de Mediu	158
	– Anexă la Anexa P	173
	– Anexa Q – Certificatul privind Îndatorarea Netă	344
	– Anexa R – Părțile Finanțatoare	347
	– Anexa S – Forma notificării cu privire la lipsa Modificărilor Negative Importante	348
	– Anexa T – Îndatorarea Netă pentru Scopul Ofertei.....	349



– Anexa U – Extrasul de la Registrul Comerțului austriac cu privire la Cumpărător	352
– Anexa V – Forma Contractului Escrow	365
– Anexa W – Lista stațiilor de alimentare cu carburant.....	411
– Anexa X – Model de Garanție Post-Finalizare.....	434
– Anexa Y – – Partea 1 – Lista Contractelor Individuale de Concesiune	436
– Anexa Y – – Partea 2 – Model al contractului individual de concesiune	446
– Anexa Y – Partea 3 Model al unui act adițional la contractul individual de concesiune	465
– Anexa Z – Investiții permise la Arpechim	467
– Anexa AA – Indexul Informațiilor din Camera de Date.....	469



Handwritten initials

Handwritten initials

Contract de Privatizare

Prezentul Contract de Privatizare („Contractul”) a fost încheiat la data de 23 iulie 2004 în București, România, între:

- (1) **MINISTERUL ECONOMIEI ȘI COMERȚULUI DIN ROMÂNIA („MEC”)**, prin Oficiul Participațiilor Statului și Privatizării în Industrie („OPSPI”), instituție publică cu personalitate juridică înființată în baza Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 88/2001 („OUG nr. 88”), publicată în *Monitorul Oficial al României* nr. 338 din 26 iunie 2001, cu modificările și completările ulterioare, cu sediul situat în Calea Victoriei nr. 152, sector 1, 010072 București, România, care, potrivit articolului 1(4) al OUG nr. 88, desfășoară în numele MEC activitățile legate de exercitarea calității acestuia de acționar al statului la societățile din portofoliul său („Vânzătorul”), reprezentată în cele ce urmează de Dl. Constantin Nedelcu, în calitate de Adjunct al Șefului Oficiului Participațiilor Statului și Privatizării în Industrie, conform Ordinului Ministrului Economiei și Comerțului nr. 301/2001; și
- (2) **OMV AKTIENGESELLSCHAFT**, societate comercială pe acțiuni înființată și care funcționează conform legilor din Austria, cu sediul social în A-1090 Viena, Otto Wagner-Platz nr. 5, înregistrată la Registrul Comercial austriac sub numărul de înregistrare 93363 z („Cumpărătorul”), reprezentată în cele ce urmează de Dl. Wolfgang Ruttenstorfer, în calitate de director general (*Chief Executive Officer*) și Dl. Gerhard Roiss, în calitate de director general adjunct (*Deputy Chief Executive Officer*).

(Vânzătorul și Cumpărătorul sunt numiți în continuare, individual, „Parte” și împreună „Părțile”).

Expunere de motive

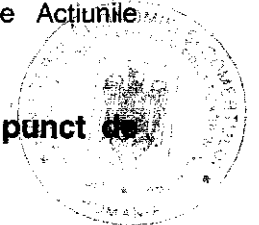
Întrucât:

- (A) Societatea Națională a Petrolului Petrom S.A. („Societatea” sau „Petrom”) este o persoană juridică română constituită sub forma unei societăți pe acțiuni, înregistrată la Registrul Comerțului (așa cum este definit mai jos) sub numărul de înregistrare J40/8302/1997, având codul unic de înregistrare (CUI) 1590082 și sediul social situat în Calea Victoriei nr. 109, sector 1, 010069 București, România.
- (B) Societatea a fost înființată în baza Ordonanței Petrom (așa cum este definită mai jos).
- (C) Societatea activează în sectoarele de explorare, exploatare, producție, rafinare și distribuție a țițeiului, gazelor naturale și produselor petroliere și desfășoară activități de cercetare și este un furnizor major de energie, de importanță strategică pentru economia românească și pentru bunăstarea locuitorilor României.
- (D) În prezent capitalul social al Societății este împărțit în 38.210.381.859 (treizeci și opt de miliarde două sute zece milioane trei sute optzeci și una de mii opt sute cincizeci și nouă) acțiuni nominative ordinare, fiecare având o valoare nominală de 1.000 (una mie) ROL, emise în formă dematerializată și înregistrate în Registrul Acționarilor (așa cum este definit mai jos).
- (E) Vânzătorul deține un număr de acțiuni ale Societății, reprezentând aproximativ 93,0485% (nouăzeci și trei virgulă zero patru nouă la sută) din numărul total de acțiuni al Societății.
- (F) În conformitate cu Legislația Privatizării (așa cum este definită mai jos) și Strategia de Privatizare (așa cum este definită mai jos), Vânzătorul oferă pentru privatizare un procent

de 51% (cincizeci și unu la sută) din capitalul social al Societății prin vânzarea unor acțiuni existente, reprezentând 33,34% (treizeci și trei virgulă treizeci și patru la sută) din capitalul social existent al Societății, și emiterea de noi acțiuni printr-o majorare de capital.

- (G) Cumpărătorului i s-au pus la dispoziție informații privind Societatea și filialele sale în Dosarul de Prezentare (așa cum este definit mai jos); de asemenea, Cumpărătorul a avut acces la o cameră de date fizică și o cameră de date electronică (actualizate periodic), a efectuat vizite la anumite unități de lucru ale Societății și a discutat cu conducerea Societății, cu Vânzătorul și consultantii acestora în scopul obținerii de informații.
- (H) În baza ofertei finale transmise în data de 15 aprilie 2004, Cumpărătorul a fost selectat în vederea cumpărării Acțiunilor Vândute (așa cum sunt definite mai jos) și a achiziționării Acțiunilor Subscrise (așa cum sunt definite mai jos).
- (I) În măsura în care acest lucru concordă cu practicile solide de management și din sectorul petrolier recunoscute pe plan internațional, inclusiv cu privire la sănătate, mediu înconjurător și siguranță, și în conformitate cu Planul de Afaceri, bugetul Societății și Indicatorii de Performanță de Bază, Părțile doresc (i) ca Societatea să își desfășoare activitatea în continuare ca o societate integrată (în sensul definit în clauza 4.1.2), viabilă și profitabilă; (ii) să sprijine dezvoltarea și extinderea activităților comerciale ale Societății, inclusiv în țările vecine României dar fără a se limita la acestea; (iii) să îmbunătățească calitatea și rentabilitatea serviciilor furnizate clienților Societății, prin realizarea de beneficii economice și de mediu în favoarea acestora, servicii care să fie la standardele europene uzuale în sectorul petrolului și gazelor naturale; (iv) să îmbunătățească eficiența și managementul financiar ale Societății; și (v) să contribuie la menținerea pe termen lung a nivelului concurențial al Societății, astfel încât Societatea să poată face față cu succes provocărilor și oportunităților din sectorul petrolului și gazelor naturale din România și Europa.
- (J) Pe baza Foii de parcurs în domeniul energetic din România, și luând act de faptul că piața de produse din țitei a României este liberă de orice politici statale de control al prețurilor, iar Statul român are intenția de a o menține liberă de astfel de politici, și că în plus Statul român are intenția de a liberaliza în întregime piața de gaze naturale, inclusiv prețurile gazelor naturale, până în anul 2007, Cumpărătorul a decis să încheie Tranzacțiile Avute în Vedere.
- (K) Prin urmare, Vânzătorul dorește să vândă Acțiunile Vândute (așa cum au fost definite mai jos) și să determine emiterea Acțiunilor Subscrise (așa cum au fost definite mai jos), iar Cumpărătorul dorește să cumpere Acțiunile Vândute și să achiziționeze Acțiunile Subscrise, în termenii și condițiile prezentate în acest Contract.

Prin urmare, Părțile convin, cu intenția de a se angaja valabil din punct de vedere juridic, după cum urmează:



1 Interpretare și definiții

1.1 Interpretare

În prezentul Contract, cu excepția cazului în care contextul impune o altă interpretare, sunt convenite următoarele:

- (a) singular etc.: cuvintele la singular includ și pluralul, cuvintele la plural includ și singularul, cuvintele la genul masculin includ și genul feminin și neutru, iar cuvintele la genul feminin includ și genul masculin și neutru;
- (b) titluri etc.: titlurile și paragrafele au fost inserate doar în scopul organizării Contractului și nu vor fi folosite pentru interpretarea Contractului;
- (c) încorporare prin referințe, amendamente: orice referire la „prezentul Contract” include preambulul, expunerea de motive și anexele (încorporate în prezentul Contract prin referință), precum și Contractul, în forma în care poate fi modificat la un moment dat, cu excepția cazului în care se prevede altfel;
- (d) secțiuni, articole, clauze etc.: referirile din acest Contract la preambul, expunerea de motive, secțiuni, articole, clauze, sub-clauze și anexe sunt referiri la preambulul, expunerea de motive, secțiunile, articolele, clauzele, sub-clauzele și anexele prezentului Contract, cu excepția cazului în care se prevede altfel;
- (e) modificări sau amendamente legislative: referirile la un act normativ, statut sau normă includ actul normativ, statutul sau norma respectivă așa cum sunt acestea modificate, completate sau republicate, fie înainte fie după data prezentului Contract, cu condiția ca nimic din acest paragraf (e) să nu opereze în sensul creșterii răspunderii oricăreia dintre Părți dincolo de răspunderea care le-ar fi revenit în absența acestui paragraf (e);
- (f) ora: referirile la o anumită oră sunt la ora Bucureștiului, România, cu excepția cazului în care se prevede altfel; și
- (g) persoane: referirile la persoane includ și succesorii universali sau cu titlu universal ai acestora.

1.2 Definiții

Cu excepția situației în care contextul cere altfel sau se stipulează altfel, în prezentul Contract, următoarele expresii vor avea, atunci când sunt scrise cu majuscule, următoarele înțelesuri:

„**Acord de Confidențialitate**”

înseamnă acordul de confidențialitate încheiat între Vanzător, Cumpărător, Societate și Consultanți în legătură cu Procesul de Ofertare.

„**Act Constitutiv**”

înseamnă statutul Societății, în forma înregistrată la Registrul Comerțului la Data Semnării.



„Active de Bază”

înseamnă:

- (a) un număr suficient de active din sectorul *upstream* (perimetre petroliere și de gaze naturale și sondele aferente, indiferent de localizare, *on-shore* sau *off-shore*) astfel încât Societatea și Afiliații săi din România să poată produce în total minim 4,2 milioane (patru milioane două sute de mii) de tone de țiței și 4,5 miliarde (patru miliarde cinci sute de milioane) de metri cubi de gaze naturale anual; și
- (b) Rafinăria; și
- (c) acele active din sectorul de distribuție care sunt necesare pentru a menține (i) o cotă de piață combinată de 30% (treizeci la sută) din piața românească de combustibili (benzină și motorină), incluzând atât vânzările în vrac, cât și vânzările cu amănuntul; și (ii) o cotă de piață de 20% (douăzeci la sută) din piața românească de vânzare cu amănuntul a combustibililor (benzină și motorină); și
- (d) Institutul de Cercetări și Proiectări Tehnologice Câmpina și Institutul INCERP din Ploiești, împreună cu arhivele și bazele de date ale acestora; pentru evitarea oricărui dubiu, arhivele și bazele de date respective vor fi menținute de Petrom în România.

„Active de Întreținere Contribuite”

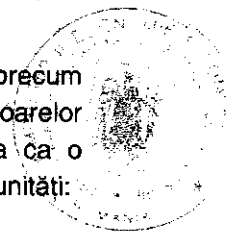
înseamnă

- (a) doua (2) platforme maritime (Prometeu și Atlas);
- (b) o (1) rampă foraj;
- (c) o (1) stație fluide Midia;
- (d) un (1) centru de control și tranzit, sucursala Petromar;
- (e) o (1) rampă scule PP-RK;
- (f) o (1) clădire situată la nr. 11 bis pe strada Budișteanu în București;
- (g) doua sute cincizeci și opt (258) instalații pneuri;
- (h) doua sute optzeci și trei (283) trolii șenile;
- (i) șaizeci și șapte (67) agregate cimentare; și
- (j) scule, dispozitive, echipamente necesare desfășurării activităților de intervenție, probe producție, reparații capitale, foraj și operațiuni speciale la sonde.

„Activități Eligibile”

înseamnă activele, drepturile, obligațiile, personalul, precum și orice alte facilități atribuibile în acest moment următoarelor unități ale Societății, pentru a permite funcționarea ca o unitate (*as a going concern*) a fiecăreia dintre aceste unități:

- (a) rafinăria și complexul petrochimic Arpechim;
- (b) fabrica de îngrășăminte Doljchim;



lp

- (c) câmpul petrolifer Suplacu de Barcău, inclusiv dreptul de concesiune aferent, care va fi cedat cu acordul ANRM;
- (d) cele 339 (trei sute treizeci și nouă) de stații de alimentare cu carburanți prezentate în Partea 1 a Anexei W.

„Actul Constitutiv Modificat”

înseamnă Actul Constitutiv modificat și consolidat, în forma înfățișată în Partea 2 a Anexei E, ca urmare a incorporării modificărilor prevăzute în Actul Adițional, în forma prezentată în Partea 1 a Anexei E.

„Actul Normativ de Ratificare”

înseamnă actul normativ prin care se vor aproba condițiile de bază cu privire la privatizarea Societății și acest Contract în ansamblul său, incluzând și orice derogări de la legislația în vigoare cerute conform prevederilor acestui Contract, ale cărui prevederi esențiale sunt rezumate în Anexa J.

„Acționar Minoritar”

înseamnă orice acționar al Societății, cu excepția Vânzătorului, a oricărei Autorități Publice române și a Cumpărătorului și a oricăruia dintre Afiliații Cumpărătorului.

„Acțiuni”

înseamnă acțiunile nominative ordinare ale Societății emise la orice moment, având o valoare nominală de 1.000 (una mie) lei fiecare.

„Acțiunile Noi”

înseamnă numărul de Acțiuni a căror emisie se are în vedere ca urmare a majorărilor de capital social prevăzute în prezentul Contract.

„Acțiunile Oferite”

are înțelesul atribuit în clauza 4.2.3.

„Acțiunile Referitoare la Terenuri”

înseamnă orice Acțiuni emise către Vânzător ca urmare a oricărei majorări de capital social efectuate cu privire la Terenurile în Curs de Clarificare.

„Acțiunile Subscrise”

înseamnă un anumit număr de Acțiuni Noi subscrise, plătite, emise către și dobândite de către Cumpărător la Finalizare, conform prezentului Contract, necesare pentru a conferi Cumpărătorului o Poziție Majoritară (după efectuarea tuturor subscrierilor prelabile de către Acționarii Minoritari și BERD în conformitate cu prevederile Hotărârii de Autorizare).

„Acțiunile Vândute”

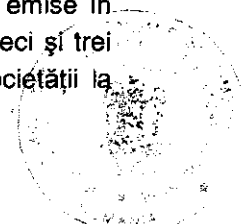
înseamnă 12.739.341.312 (douăsprezece miliarde șapte sute treizeci și nouă de milioane trei sute patruzeci și una de mii trei sute douăsprezece) Acțiuni ale Societății, emise în formă dematerializată, reprezentând 33,34% (treizeci și trei virgulă treizeci și patru) din capitalul social al Societății la Data Semnării.

„Administratori Provizorii”

are înțelesul atribuit în clauza 3.6.1 (*Numire*).

„Afiliat”

înseamnă, cu privire la o Persoană (așa cum este definită mai jos), orice altă Persoană care, direct sau indirect,



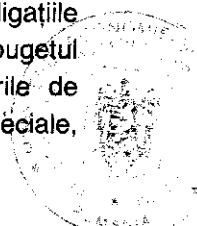
Handwritten mark or signature.

Handwritten mark or signature.

controlează, este controlată de sau este sub control comun cu Persoana în cauză; în scopul acestei definiții, termenul „control” înseamnă, cu privire la o Persoană, deținerea, în mod direct sau indirect, fie (i) a dreptului de proprietate asupra unor acțiuni reprezentând mai mult de jumătate din capitalul social sau din fondul de comerț, fie (ii) a dreptului de a exercita mai mult de jumătate din drepturile de vot, fie (iii) a dreptului de a numi mai mult de jumătate din membrii consiliului de administrație sau ai altor organe statutare care reprezintă în mod legal Persoana respectivă. Făcând abstracție de cele de mai sus, o Persoană nu va fi considerată Afiliat al Societății decât în cazul în care este controlată direct sau indirect de către Societate.

„AGA”	înseamnă adunarea generală a acționarilor Societății.
„Agent Escrow”	înseamnă ING Bank N.V., sucursala București.
„Amenzi Referitoare la Concurență”	înseamnă orice amenzi ce pot fi aplicate Societății ca urmare a: <ul style="list-style-type: none">(a) investigației Consiliului Concurenței privind eventuale practici anti-concurențiale și/sau privind abuzul de poziție dominantă al Societății rezultând într-o eventuala încălcare de către Societate a: (i) art. 6 din Legea Concurenței nr. 21/1996, prin stabilirea de măsuri în cadrul Regulamentului de licitație aprobat în Consiliul de Administrație la data de 7 decembrie 1999 și (ii) art. 5 din Legea Concurenței nr. 21/1996, prin încheierea unui acord cu privire la nivelul tarifelor de operare cu instalațiile de foraj, încheiat cu Asociația Contractorilor de Foraj din România; și(b) sesizării depuse la Consiliul Concurenței de către Grupul BEGA împotriva lui Cornel Cătălin Bulf și a Societății.
„Angajament de Despăgubire privind Mediul”	înseamnă angajamentul de despăgubire prevăzut în <u>Anexa P</u> .
„ANRM”	înseamnă Autoritatea Națională a Resurselor Minerale, un organism de specialitate al administrației publice centrale, organizat și care funcționează în conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 756/2003, publicată în <i>Monitorul Oficial al României</i> nr. 494 din 9 iulie 2003.
„Anunțul de Privatizare”	înseamnă invitația publică de exprimare a interesului privind pre-calificarea pentru participarea la Procesul de Ofertare, publicată în <i>Financial Times</i> (Ediția Internațională) și în presa română la data de 26 august 2003.
„Auditori”	înseamnă Ernst & Young România SRL.

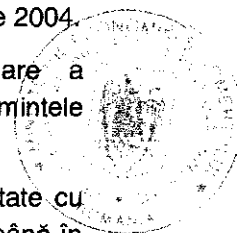
„Autoritate Publică”	înseamnă orice organism național, regional, local sau alt organism guvernamental, agenție, instituție, comisie, departament, instanță de judecată, tribunal arbitral, minister, autoritate de reglementare, de auto-reglementare, sau orice altă autoritate sau organism similar în orice jurisdicție. În scopul evitării oricărui dubiu, în cadrul acestui Contract termenul „Autoritate Publică” nu include instituțiile financiare internaționale (ca de exemplu Banca Mondială, Fondul Monetar Internațional, BERD).
„Autorizație”	înseamnă orice autorizație, aviz, aprobare, drept de concesiune, decizie, licență, permis, notificare, înregistrare sau orice alt act similar.
„Autorizare Satisfăcătoare”	înseamnă autorizarea necondiționată sau o autorizare în condiții acceptabile pentru Cumpărător, emisă de Consiliul Concurenței, privind aprobarea Tranzacțiilor Avute în Vedere; cu toate acestea, orice autorizare condiționată va fi considerată satisfăcătoare, indiferent dacă condițiile acesteia sunt sau nu acceptabile pentru Cumpărător, în măsura în care condițiile relevante sunt limitate la cerința ca Cumpărătorul să înstrăineze participația sa din cadrul Rompetrol S.A. în termen de 18 (optsprezece) luni de la data Finalizării.
„BERD”	înseamnă Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare.
„Camera de Date”	înseamnă camera de date organizată în formă fizică la sediul Societății și în formă electronică la adresa de web www.datasite.merrilldirect.com/reservoir/default , unde Cumpărătorul și Reprezentanții săi (așa cum sunt definiți mai jos) au avut acces la informații și documente cu privire la Societate și filialele sale.
„Cerere de Emitere și Înregistrare”	înseamnă notificarea scrisă pe care Societatea urmează să o emită și să o transmită la Finalizare către Societatea de Registru, care va cuprinde instrucțiuni cu privire la înregistrarea Acțiunilor Noi (inclusiv a Acțiunilor Subscrise) pe numele deținătorilor respectivi (inclusiv pe numele Cumpărătorului) ca urmare a majorării de capital social, care va avea forma și conținutul prezentate în <u>Anexa K</u> .
„Certificate de Obligații Bugetare”	înseamnă, împreună, certificatele emise conform art. 8 din Legea Privatizării de către Ministerul Finanțelor Publice și orice alte Autorități Publice române, cu privire la obligațiile Societății către bugetul de stat, bugetele locale, bugetul asigurărilor sociale de stat, fondul pentru asigurările de sănătate și toate celelalte bugete ale fondurilor speciale, puse la dispoziție în Informațiile din Camera de Date.



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

„Certificatul privind Îndatorarea Netă”	înseamnă certificatul în conformitate cu care se va determina Îndatorarea Netă la Finalizare, elaborat conform procedurilor prevăzute în <u>Anexa Q</u> .
„Cesionarul Propus”	are înțelesul atribuit în clauza 4.2.3.
„Cheltuieli de Capital Acceptabile”	are înțelesul atribuit în clauza 4.1.6.
„Codul Fiscal”	înseamnă legea nr. 571 din 22 decembrie 2003 privind codul fiscal.
„Comitetul Executiv”	înseamnă comitetul executiv al Societății reglementat de capitolul 6 al Actului Constitutiv.
„Consiliul Concurenței”	înseamnă Consiliul Concurenței din România, autoritatea de reglementare în domeniul concurenței din România conform Legii Concurenței nr. 21/1996, cu modificările și completările ulterioare.
„Consiliul de Administrație”	înseamnă consiliul de administrație al Societății.
„Consultanți”	înseamnă Credit Suisse First Boston (Europe) Limited și ING Bank N.V., Sucursala Londra.
„Contabilii Raportori”	înseamnă contabilii angajați de Vânzător și Cumpărător împreună conform paragrafului 2.4 din <u>Anexa Q</u> .
„Contract Escrow”	înseamnă contractul escrow încheiat între Vânzător, Cumpărător, Societate, Consultanți și Agentul Escrow la aceeași dată cu prezentul Contract.
„Contract”	înseamnă prezentul contract de privatizare, conform articolului 1.1 (<i>Interpretare</i>), sub-paragraful (c).
„Contracte Colective de Muncă”	înseamnă următoarele contractele colective de muncă și actele adiționale aferente: (i) contractul colectiv de muncă nr. 1116/01 din 30 ianuarie 2003 la nivel național pentru anul 2003, (ii) contractul colectiv de muncă la nivel de ramură înregistrat la Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei sub nr. 53346/06 din 20 februarie 2004, (iii) contractul colectiv de muncă la nivel de grup de societăți înregistrat la Ministerul Muncii, Solidarității Sociale și Familiei sub nr. 53396/10 din 5 martie 2004, și (iv) contractul colectiv de muncă semnat la nivelul Societății, așa cum a fost acesta prelungit și cu ultimele modificări aduse prin Actul Adițional înregistrat la Direcția de Muncă și Solidaritate Socială Teritorială București sub nr. 2714 din 16 aprilie 2004.
„Contracte Individuale de Concesiune”	înseamnă contractele individuale de concesiune a activităților de exploatare încheiate pentru zăcămintele enumerate în Partea 1 a <u>Anexei Y</u> .
„Contractele Astra”	înseamnă următoarele contracte încheiate de Societate cu Rafinăria Astra Română S.A., cu modificările aduse până în



prezent:

- (a) Contractul de vânzare-cumpărare nr. J 135/2004;
- (b) Contractul de vânzare-cumpărare țiței nr. J 198/ 29 martie 2004;
- (c) Contractul de procesare distilat de vid nr. J 457/ 21 mai 2004; și
- (d) Contractul de procesare benzină nafta nr. J 458/ 21 mai 2004.

„Contractul pentru Servicii Financiare”

înseamnă Contractul pentru Servicii Financiare încheiat de Vânzător și Consultanți la data de 11 decembrie 2002, cu modificările efectuate până la Data Semnării.

„Contul Bancar al Vânzătorului”

înseamnă contul determinat în conformitate cu prevederile Contractului Escrow, deschis de Vânzător la banca Agent Escrow în scopul transferării Prețului de Cumpărare la Finalizare.

„Contul Escrow pentru Prețul de Cumpărare”

înseamnă contul escrow ținut de Agentul Escrow în beneficiul Vânzătorului, așa cum se prevede în Contractul Escrow.

„Contul Escrow pentru Prețul de Subscriere”

înseamnă contul escrow ținut de Agentul Escrow în beneficiul Societății, așa cum se prevede în Contractul Escrow.

„Conversia Datoriei către BERD în Acțiuni”

înseamnă emiterea de Acțiuni Noi prin compensarea unei părți a Împrumutului BERD în valoare de maximum 73.000.000 USD (șaptezeci și trei de milioane Dolari SUA), dar nu mai mult de 5% (cinci la sută) din capitalul social al Societății (la nivelul la care va fi acesta după emiterea de Acțiuni Noi de către Societate avută în vedere de articolul 2.2 (*Emiterea și dobândirea Acțiunilor Subscrise*)), valoarea de conversie pentru fiecare acțiune fiind egală cu echivalentul în Dolari SUA al Prețului pe Acțiune sau al Prețului Ajustat pentru Subscriere, după caz.

„Cota Geologică”

înseamnă deducerea din punct de vedere fiscal, pentru dezvoltarea și modernizarea explorării, cercetării și producției de țiței și gaze naturale, a unui procent de 35% din valoarea producției de petrol și gaze naturale, calculate pe baza numărului de tone de țiței produs, și respectiv a numărului de mii de metri cubi de gaze naturale extrase, multiplicat cu preturile de referință stabilite de ANRM în scopul calculării redevențelor petroliere.

„Cumpărător”

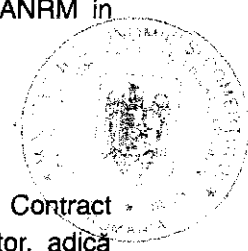
are înțelesul atribuit în Preambulul (2).

„Data Finalizării”

are înțelesul atribuit în sub-clauza 3.5.1(i).

„Data Semnării”

înseamnă data la care are loc semnarea acestui Contract atât de către Cumpărător cât și de către Vânzător, adică data de 23 iulie 2004.



**„Data Ultimelor Situații
Financiare IFRS”**

înseamnă 30 iunie 2003.

„Daune”

înseamnă Pierderi efectiv suferite sau suportate, din care au fost deduse:

- (a) o sumă egală cu suma oricărui avantaj privitor la Impozite primit direct sau indirect (sau pe care partea respectivă are dreptul să îl primească în cursul sau cu privire la anul financiar curent) de acea Persoană sau orice Afiliat al acelei Persoane în legătură cu Pierderile respective sau cu împrejurările din care acestea au rezultat, cu condiția ca respectivul avantaj privitor la Impozite să fi condus la obținerea de către Societate a unor economii în numerar; și
- (b) o sumă egală cu suma oricăror plăți compensatorii rezultând din asigurări, despăgubiri sau contribuție sau alte asemenea rambursări primite direct sau indirect, sau care pot fi încasate de acea Persoană sau de orice Afiliat al acelei Persoane în legătură cu Pierderile sau cu împrejurările din care acestea au rezultat, cu excepția daunelor, plăților sau altor rambursări prevăzute în prezentul Contract sau în orice alt contract care urmează a fi încheiat de către Părți în conformitate cu prezentul Contract,

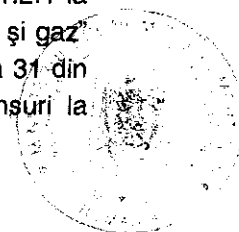
cu condiția ca, numai în cazul Pierderilor suferite sau suportate de către Cumpărător datorită încălcării de către Vânzător a prevederilor sub-clauzelor 4.2.4(ii) (*Redevențe*), 4.2.4(iii) (*Stabilitate fiscală E&P*) și 4.2.4(iv) (*Cota geologică*), Pierderile Cumpărătorului să fie considerate egale cu Procentul Aplicabil din pierderile Societății rezultate din încălcarea în cauză, înțelegându-se că în toate celelalte cazuri Pierderile pentru Cumpărător se vor stabili ca Pierderile suferite sau suportate efectiv și direct de către Cumpărător, luându-se în calcul toate circumstanțele relevante.

„Declarație de Impunere”

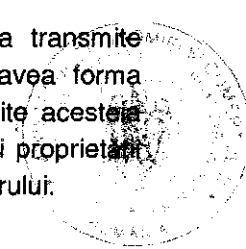
înseamnă orice declarație de impunere cu privire la o Persoană care, conform legii, trebuie depusă la autoritățile de Impozitare competente.

**„Documente în Formă
Fizică”**

înseamnă (i) documentele listate de la punctul 2.11.1.2.1 la punctul 2.11.1.2.21 din secțiunea „Rezerve de petrol și gaz” a Anexei AA (ii) documentele numerotate de la 21 la 31 din cadrul secțiunii „Documentele Furnizate ca Răspunsuri la Întrebările OMV” a Anexei AA.



„Documente Publice”	înseamnă toate legile, ordonanțele, deciziile și alte reglementări emise de Autoritățile Publice din România puse la dispoziția publicului precum și orice informații depuse de Societate la Bursa de Valori București și/sau la Comisia Națională a Valorilor Mobiliare, în scopul diseminării către investitorii în valori mobiliare emise de Societate, în măsura în care sunt relevante pentru Societate sau pentru acest Contract și în măsura în care sunt accesibile oricărui terț care solicită astfel de informații.
„Documentele Tranzacției”	înseamnă prezentul Contract, Contractul Escrow, Actul Constitutiv Modificat și orice alte documente auxiliare acestora.
„Dosarul de Prezentare”	înseamnă dosarul pe suport hârtie și/sau în formă electronică întocmit conform art. 6 din Legea Privatizării, cu actualizările efectuate în conformitate cu Legislația Privatizării, care cuprinde informații confidențiale cu privire la Societate, inclusiv, dar fără a se limita la, un memorandum de informare confidențial, transmis de către sau în numele Vânzătorului ofertanților pre-calificați, în conformitate cu Legislația Privatizării.
„Euro”/„€”	înseamnă Euro, moneda unică introdusă în statele membre ale Comunității Europene care au adoptat moneda unică la începutul celei de-a treia etape a Uniunii Economice și Monetare Europene conform Tratatului de Înfăptuire al Comunității Europene, cu modificările ulterioare.
„Eveniment de Ajustare”	are înțelesul atribuit în clauza 5.3.1
„Finalizare”	înseamnă actul de încheiere atât a operațiunii de vânzare - cumpărare cu privire la Acțiunile Vândute cât și a operațiunii de subscriere, plată și emitere a Acțiunilor Subscrise prevăzute în prezentul Contract, atunci când toate obligațiile prevăzute în articolul 3.5 (<i>Finalizare</i>) vor fi fost integral executate.
„Foaia de parcurs în domeniul energetic din România”	înseamnă Foaia de parcurs în domeniul energetic din România din data de 29 iulie 2003, aprobată prin Hotărârea Guvernului nr. 890/2003 și publicată în <i>Monitorul Oficial al României</i> nr. 581bis din 14 august 2003.
„Fonduri”	are înțelesul atribuit în clauza 4.1.6.
„Formularul de Transfer”	înseamnă formularul pe care Vânzătorul îl va transmite Societății de Registru la Finalizare, care va avea forma prevăzută în <u>Anexa I</u> , prin care se vor transmite aceste instrucțiuni cu privire la înregistrarea transferului proprietății asupra Acțiunilor Vândute pe numele Cumpărătorului.



gr

- „Garanția de Participare”** înseamnă scrisoarea de garanție bancară, așa cum este definită în art. 33(b) din Normele Privatizării, constituită în favoarea Vânzătorului și depusă de Cumpărător în sumă de 50.000.000 € (cincizeci de milioane de Euro) ca garanție pentru îndeplinirea de către Cumpărător a obligațiilor cu privire la Procesul de Ofertare sau rezultând din Contract.
- „Garanția Post-Finalizare”** înseamnă scrisoarea de garanție bancară în suma de EUR 50.000.000 (cincizeci de milioane de Euro), în forma prevăzută în Anexa X care va fi furnizată Vânzătorului de către Cumpărător la Finalizare, care garantează obligațiile de plată potențiale ale Cumpărătorului conform articolului 6.4, care va fi valabilă până la prima dintre (i) data la care Cumpărătorul plătește suma (dacă este cazul) datorată conform clauzei 6.4.2, (ii) data la care devine definitiv și obligatoriu din punct de vedere juridic Certificatul privind Îndatorarea Netă prin care se confirmă absența oricărei obligații de plată a Cumpărătorului în baza clauzei 6.4.2 și (iii) șase luni de la Data Finalizării.
- „Guvern”** înseamnă Guvernul României.
- „Hotărârea de Autorizare”** înseamnă hotărârea AGA extraordinară, în forma și conținutul prezentate în Anexa H, care va aproba, printre altele:
- (a) majorarea capitalului social al Societății prin emiterea Acțiunilor Noi până la concurența Numărului Maxim de Acțiuni;
 - (b) ne-exercitarea de către Vânzător a dreptului de a subscrie pentru Acțiuni în legătură cu Acțiunile Noi și constatarea de către AGA a acestei ne-exercitări;
 - (c) procedura de exercitare a drepturilor de preferință ale Acționarilor Minoritari, în conformitate cu art. 211 din Legea Societăților Comerciale, precum și de exercitare a opțiunii BERD în vederea Conversiei Datoriei către BERD în Acțiuni;
 - (d) delegarea către Consiliul de Administrație a atribuțiilor referitoare la majorarea capitalului social al Societății în baza subscrierii efective primite de la Acționarii Minoritari, BERD și Cumpărător;
 - (e) autorizarea Consiliului de Administrație să anuleze Acțiunile a căror emitere a fost autorizată conform Hotărârii de Autorizare, dar care nu au fost subscribe de către Acționarii Minoritari, BERD sau Cumpărător;
 - (f) aprobarea Actului Constitutiv Modificat; și
 - (g) autorizarea Consiliului de Administrație de a întreprinde orice acțiuni care sunt necesare, de a emite orice hotărâri care sunt necesare și de a încheia orice document care este necesar în fața

oricărei Autorități Publice cu scopul de a realiza integral operațiunea de majorare a capitalului social în conformitate cu prevederile prezentului Contract.

„IFRS”	înseamnă Standardele Internaționale de Raportare Financiară, respectiv standardele de contabilitate formulate de Comitetul Standardelor Internaționale de Contabilitate.
„Impozite” sau „Impozitare”	înseamnă toate impozitele, taxele, impunerile, cheltuielile și reținerile la sursă de natura obligațiilor fiscale impuse de către orice autoritate sau organ sau instituție guvernamentală sau de reglementare, inclusiv (fără a se limita la) asigurările de sănătate, asigurările sociale, alte impozite datorate de angajați și angajatori și orice alte plăți similare, precum și impozitele pe venitul brut sau net, impozitul pe profit sau pe câștig de capital și impozitele pe încasări, vânzări, folosință, ocupație, franșiză, <i>ad valorem</i> , transfer, valoare adăugată și pe proprietate, împreună cu toate penalitățile, cheltuielile, majorările și dobânda cu privire la oricare din plățile menționate mai sus.
„Indicatori de Performanță de Bază”	înseamnă indicatorii enumerați limitativ în clauza 4.1.9.
„Informațiile din Camera de Date”	înseamnă documentația enumerată în mod exhaustiv în <u>Anexa AA</u> . Documentele enumerate în <u>Anexa AA</u> (altele decât Documentele în Formă Fizică) sunt reproduse în format electronic pe nouă compact-discuri ne-reînregistrabile și purtând eticheta „ <i>Project Reservoir – Data Room Disclosures</i> ”. Fiecare dintre Părți confirmă primirea unui set identic din compact-discurile descrise mai sus. Un set de copii ale Documentelor în Formă Fizică a fost revizuit și inițializat de către Vânzător și Cumpărător și va fi păstrat de Societate într-un spațiu de depozitare sigur și accesibil situat în București, pentru a fi pus la cerere la dispoziția Vânzătorului sau a Cumpărătorului, în vederea consultării la fața locului, sau pentru a fi folosit ca mijloc de probă în orice Procedură în legătură cu prezentul Contract. Pentru a determina dacă aceste informații constituie „Informații din Camera de Date”, ele nu se vor considera dezvăluite dacă (i) ansamblul conținutului lor, având în vedere formatul în care au fost prezentate, nu ar fi considerat adecvat pentru a alerta în mod rezonabil un utilizator profesionist și cu experiență al acestui tip de informație cu privire la existența oricăror circumstanțe care ar duce sau ar putea duce la excepții de la declarațiile și garanțiile conținute în <u>Anexa B</u> sau (ii) sunt în contradicție cu alte informații din Camera de Date (cu înțelegerea faptului că, în cazul informațiilor actualizate, informația cea mai recentă va fi cea luată în considerare).
„Informațiile	înseamnă informațiile care sunt cunoscute sau ar fi

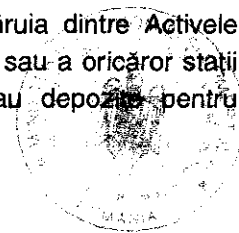
Vânzătorului	cunoscute de către cadrele de conducere, administratorii, salariații și funcționarii publici ai Vânzătorului, în calitate sa de acționar și deținător a mai mult de la 90% din Acțiuni, în baza declarației Consiliului de Administrație și a oricărei analize a situației Societății întreprinse de către Vânzător, precum și a oricăror informații transmise sub orice formă Vânzătorului de către oricare Autoritate Publică.
„Împrumutul BERD”	înseamnă partea nesindicalizată a împrumutului de 140.000.000 USD acordat de BERD Societății conform contractului de împrumut din data de 1 august 2002 dintre BERD și Societate, cu eventualele modificări ulterioare.
„Îndatorarea Netă pentru Scopul Ofertei”	înseamnă Îndatorarea Netă prezentată în <u>Anexa T</u> .
„Îndatorarea Netă la Finalizare”	înseamnă Îndatorarea Netă determinată pentru data Finalizării, conform Certificatului privind Îndatorarea Netă cu următoarele precizări: (i) orice ieșiri de numerar anterioare Finalizării și reprezentând prime și alte cheltuieli pentru înființarea programului de asigurări menționat în sub-clauza 3.4.1(i)(r) vor fi re-adăugate la poziția privind numerarul reflectată în Certificatul privind Îndatorarea Netă, (ii) orice intrări de numerar din fondurile de subscriere plătite în cadrul majorării de capital prin contribuții în numerar, în baza Hotărârii de Autorizare, nu vor fi luate în considerare; (iii) suma Împrumutului BERD convertită efectiv în acțiuni conform Conversiei Datoriei către BERD în Acțiuni va fi considerată, în scopul calculării Îndatorării Nete la Finalizare, ca fiind neachitată; și (iv) partea din Onorariile Consultanților care se plătește de Societate va fi considerată, în scopul calculării Îndatorării Nete la Finalizare, ca fiind neachitată.
„Îndatorarea Netă”	înseamnă totalul, exprimat în Euro, al tuturor sumelor datorate de Societate băncilor și altor instituții financiare sau de credit, al oricăror titluri de debit emise de Societate pe piețele de capital românești și/sau internaționale, al oricăror dividende datorate și al oricăror Impozite curente scadente, din care se scad numerarul din casă, cecurile și numerarul de la bănci.
„Know-how”	înseamnă orice informații și tehnici de natură industrială și comercială proprii și confidențiale, sub orice formă (fie pe suport de hârtie, electronic, magnetic, film și microfilm), inclusiv, fără a se limita la, desene, hărți, formule, rezultate de teste, rapoarte, rapoarte de proiect și proceduri de testare, manuale de instrucțiuni și școlarizare, tabele cu condiții de funcționare, previziuni ale pieței, liste și detalii cu privire la clienți și furnizori.



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

„Legea Aplicabilă”	înseamnă legea română, așa cum poate fi modificată sau completată la un moment dat, care include orice lege, ordonanță, ordin, regulament, instrucțiune, normă sau hotărâre valabil emisă de către Parlamentul României, Guvern sau orice altă Autoritate Publică română, care este publicată în <i>Monitorul Oficial al României</i> , dar numai în măsura în care o astfel de lege, ordonanță, ordin, regulament, instrucțiune, normă sau hotărâre (sau oricare din anexele la acestea) sunt disponibile în integralitatea lor publicului din România sau au fost comunicate Cumpărătorului.
„Legea Privatizării”	înseamnă Legea nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, cu modificările și completările ulterioare.
„Legea Societăților Comerciale”	înseamnă Legea societăților comerciale nr. 31 din 16 noiembrie 1990, republicată, cu modificările și completările ulterioare.
„Legislația Privatizării”	înseamnă, împreună, Legea Privatizării, Ordonanța Privatizării, Normele Privatizării, Hotărârea Guvernului nr. 556/2002 pentru aprobarea mandatului privind realizarea strategiei de privatizare a unor societăți comerciale aflate în portofoliul Ministerului Industriei și Resurselor (în prezent MEC) și Hotărârea Guvernului nr. 653/2003 pentru aprobarea Strategiei de privatizare a unor societăți comerciale aflate în portofoliul Ministerului Industriei și Resurselor (în prezent MEC), pentru anul 2003.
„Leu”, „Lei” sau „ROL”	înseamnă moneda națională a României.
„MEC”	are înțelesul atribuit în Preambulul (1).
„Modificare Negativă Importantă”	<p>înseamnă:</p> <p>(i) oricare dintre următoarele situații:</p> <p>(a) deschiderea de către o instanță judecătorească a unei proceduri în legătură cu insolvența Societății pe baza prevederilor Legii nr. 64/1995, cu modificările și completările ulterioare,</p> <p>(b) dizolvarea voluntară a Societății,</p> <p>(c) orice eveniment cu privire la Vânzător sau la Societate (inclusiv, fără limitare, orice act normativ sau administrativ emis în România sau hotărâre a unei instanțe române) care l-ar împiedica pe Cumpărător să dobândească o Poziție Majoritară în condițiile acestui Contract,</p> <p>(d) vânzarea sau înstrăinarea oricăruia dintre Activele de Bază sau Activitățile Eligibile sau a oricăror stații de alimentare cu carburant sau depozite pentru petrol sau produse petroliere,</p>



Handwritten initials/signature

Handwritten initials/signature

(e) încheierea oricăror contracte sau antecontracte privind transferul, constituirea de Sarcini sau încetarea oricăror drepturi de concesiune ale Societății cu privire la activitățile sale din sectorul *upstream*, în special a Contractelor Individuale de Concesiune; sau

(ii) oricare dintre următoarele situații:

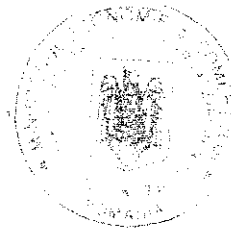
- (a) pierderea unui activ important al Societății,
- (b) o hotărâre a unei instanțe sau a unui tribunal arbitral pronunțată împotriva Societății,
- (c) o încălcare de către Vanzător a oricăreia dintre obligațiile sale în baza prezentului Contract,
- (d) orice modificare negativă cauzată de acțiunile Vanzătorului sau ale unei Autorități Publice române care afectează activele sau profitabilitatea Societății,
- (e) orice modificare negativă care afectează activele sau profitabilitatea Societății și care este dezvăluită numai în documentele adăugate în Camera de Date după 1 martie 2004, în măsura în care această modificare negativă este descoperită de Cumpărător în cursul finalizării examinării Informațiilor din Camera de Date între Semnare și Finalizare,

dacă respectiva pierdere, hotărâre defavorabilă a instanței sau a tribunalului arbitral, încălcare sau modificare negativă, avute în vedere în paragrafele (ii) (a) până la (ii) (e) de mai sus, conduce la o pierdere suferită de Societate mai mare de 62.500.000 Euro (șaizeci și două milioane cinci sute de mii Euro); sau

(iii) transmiterea de către Vanzător a unei Scrisori de Informare la Finalizare care prezintă acte sau fapte care dau naștere, în opinia rezonabilă a Cumpărătorului, unor pierderi pentru Societate în valoare de peste 15.000.000 Euro (cincisprezece milioane de Euro); sau

(iv) nerespectarea de către Societate a prevederilor sub-clauzelor 3.4.1(i)(z) și 3.4.1(i) (aa); sau

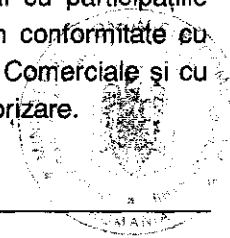
(v) încheierea după Semnare a oricăror contracte sau antecontracte între Societate și Petromservice S.A., Rafiserv Arpechim S.A., Rafiserv Petrobrazi S.A. sau orice altă societate controlată de către foștii și actualii salariații ai Societății sau de organizațiile respectivilor angajați care au în vedere orice transferuri suplimentare de angajați către astfel de societăți, sau orice contribuții suplimentare de active sau de drepturi de către Societate.



„Normele Privatizării”	înseamnă normele metodologice ale Legii Privatizării și ale Ordonanței Privatizării, așa cum au fost aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 577/2002, cu modificările și completările ulterioare.
„Notificarea de Acceptare”	are înțelesul atribuit în clauza 4.2.3.
„Notificarea de Finalizare”	înseamnă notificarea de finalizare prevăzută în clauza 3.5.2 (<i>Procedura de Finalizare</i>), paragraful (ii), care va fi semnată în conformitate cu modelul prevăzut în <u>Anexa G</u> .
„Notificarea de Numire”	are înțelesul atribuit în paragraful 2.3 al <u>Anexei Q</u> .
„Notificarea de Pre-Finalizare”	are înțelesul atribuit în clauza 3.1.1.
„Notificarea de Subscriere a Cumpărătorului”	înseamnă notificarea pe care Cumpărătorul o va semna și transmite Societății, cu copie către Vânzător, în legătură cu subscrierea de către Cumpărător a Acțiunilor Subscrise, care va avea forma prevăzută în anexa la <u>Anexa N</u> .
„Notificarea de Transfer”	are înțelesul atribuit în clauza 4.2.3.
„Notificarea privind Dezacordul Cumpărătorului”	are înțelesul atribuit în paragraful 2.3 din <u>Anexa Q</u> .
„Numărul Maxim de Acțiuni”	înseamnă un număr de 18.732.878.912 Acțiuni Noi, pe baza unor cursuri de schimb valutar de 1 EUR=41.124 ROL și 1 USD=33.389 ROL, publicate de către Banca Națională a României și valabile pentru ziua imediat anterioară Datei Semnării, dar având în vedere faptul că acest număr maxim de Acțiuni poate fi ajustat pentru a permite (i) exercitarea deplină a drepturilor de preferință ale Acționarilor Minoritari în conformitate cu art. 211 din Legea Societăților Comerciale; (ii) realizarea Conversiei Datoriei către BERD în Acțiuni, luând în considerare rata de schimb USD/ROL publicată de Banca Națională a României și valabilă pentru data Hotărârii de Autorizare; și (iii) subscrierea de către Cumpărător a unui număr suficient de Acțiuni care, cumulate cu Acțiunile Vândute (după efectuarea subscrierilor de către Acționarii Minoritari și BERD) să îi asigure dobândirea unei Poziții Majoritare, acest număr maxim de acțiuni fiind calculat pe baza unui preț de subscriere care este egal cu echivalentul în Lei al Prețului pe Acțiune sau al Prețului Ajustat pentru Subscriere, după caz, folosind rata de schimb EUR/ROL publicată de Banca Națională a României și valabilă pentru data Hotărârii de Autorizare.



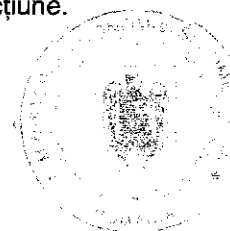
„OG nr. 48/1997”	înseamnă Ordonanța Guvernului nr. 48/1997 privind stabilirea unor măsuri de protecție socială a salariaților în cazul transferului dreptului de proprietate asupra acțiunilor sau părților sociale ale societăților comerciale, aprobată cu modificări și completări de Legea nr. 51/1998.
„Oferta Publică”	înseamnă oferirea spre vânzare a tuturor sau a unei părți din Acțiunile rămase ale Vânzătorului, pe piața de capital din România și/sau externă, sub formă de acțiuni sau certificate de depozit sau alte titluri de valoare similare, precum și cotarea acestora pe bursele de valori din România și/sau străinătate, după cum va solicita în mod rezonabil Vânzătorul în urma consultării cu Cumpărătorul și Societatea.
„Onorariile Consultanților”	are înțelesul atribuit în clauza 8.2.4.
„OPSPI”	are înțelesul atribuit în preambulul (1).
„Ordonanța Petrom”	înseamnă Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 49 din 15 septembrie 1997, publicată în <i>Monitorul Oficial al României</i> nr. 241 din 15 septembrie 1997, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 70 din 2 aprilie 1998, publicată în <i>Monitorul Oficial al României</i> nr. 141 din 8 aprilie 1998, modificată prin Ordonanța Guvernului nr. 55 din 14 august 2003, publicată în <i>Monitorul Oficial al României</i> nr. 605 din 26 august 2003.
„Ordonanța Privatizării”	înseamnă Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 88/1997 privind privatizarea societăților comerciale, cu modificările și completările ulterioare.
„Parte”	are înțelesul atribuit în preambul.
„Partea Corespunzătoare”	înseamnă acel număr de Acțiuni Referitoare la Terenuri pe care Vânzătorul trebuie să le vândă Cumpărătorului pentru ca acesta să dețină 51% din capitalul social al Societății după fiecare dintre majorările de capital social legate de terenuri avute în vedere în clauza 4.2.2.
„Părți”	are înțelesul atribuit în preambul.
„Părți Finanțatoare”	înseamnă băncile enumerate în <u>Anexa R</u> , care au acordat împrumuturi pe termen lung Societății.
„Perioada de Subscriere a BERD”	înseamnă perioada în care BERD este îndreptățită să realizeze Conversia Datoriei către BERD în Acțiuni, în conformitate cu prevederile Hotărârii de Autorizare.
„Perioada de Subscriere pentru Acționarii Minoritari”	înseamnă perioada în care Acționarii Minoritari au dreptul să subscrie pentru Acțiunile Noi, proporțional cu participațiile acestora la capitalul social al Societății, în conformitate cu prevederile art. 211 din Legea Societăților Comerciale și cu prevederile aplicabile din Hotărârea de Autorizare.



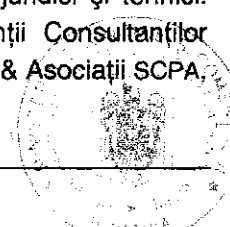
Handwritten initials/signature

Handwritten initials/signature

„Persoană”	înseamnă orice persoană fizică sau juridică, inclusiv, fără a se limita la, orice societate pe acțiuni, societate în comandită simplă sau pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, asocieri în participațiune, trust, asociație, organizație sau orice altă entitate, supusă sau nu unor cerințe de înregistrare, precum și orice Autoritate Publică (inclusiv orice agenție, departament, birou, organ, direcție sau instituție a celor de mai sus), sau orice depozitar, administrator judiciar, lichidator și, dacă nu se menționează altfel, orice succesori în drepturi și cesionari legali ai celor de mai sus.
„Petrom”	are înțelesul atribuit acestui termen la punctul (A) din expunerea de motive;
„Pierdere” sau „Pierderi”	înseamnă toate pierderile, răspunderile, pagubele, despăgubirile, costurile (inclusiv, dar fără a se limita la, costurile legale), taxele, cheltuielile (cu excepția oricăror cheltuieli ale vreunei Părți pentru timpul și serviciile personalului și conducerii proprii), acțiunile, amenzile, penalitățile, Procedurile, pretențiile, costurile și pretențiile de curățare și remediere, suferite de o Parte ca urmare a încălcării unei obligații, unui angajament, unei declarații, garanții sau oricărei alte prevederi a acestui Contract de către cealaltă Parte (dar excluzând pierderile indirecte sau eventuale și profitul nerealizat).
„Plan de Afaceri”	înseamnă planul de afaceri pe termen de cinci ani al Cumpărătorului pentru Societate, prezentat în <u>Anexa D</u> .
„Poziție Majoritară”	înseamnă deținerea în proprietate de către Cumpărător, la Finalizare, a 51% din Acțiunile emise de Societate și a unei proporții corespunzătoare a drepturilor de vot aferente Acțiunilor, cu luarea în considerare a numărului de Acțiuni Noi subscrise de Acționarii Minoritari și de BERD conform acestui Contract.
„Pre-Finalizare”	are înțelesul atribuit în clauza 3.1.1.
„Prețul de Cumpărare”	are înțelesul atribuit în sub-clauza 2.5.1.
„Prețul de Subscriere”	are înțelesul atribuit în clauza 2.5.2.
„Prețul pe Acțiune”	are înțelesul atribuit în clauza 2.3.1.
„Prețul Ajustat pentru Subscriere”	înseamnă suma calculată prin deducerea din Prețul pe Acțiune a sumei rezultate din împărțirea valorii totale agreeate a Pierderilor menționate în Scrisoarea de Informare pentru Ajustare la Numărul Maxim de Acțiuni; în orice caz, Prețul Ajustat pentru Subscriere nu poate fi mai mic decât 95% (nouăzeci și cinci la sută) din Prețul pe Acțiune.



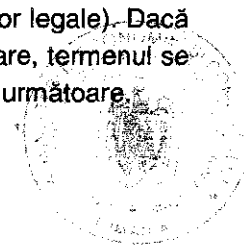
„Proceduri”	înseamnă orice acțiune în drept sau în echitate, arbitraj, acțiune civilă, procedură administrativ-jurisdicțională, audit, orice altă audiere, investigație sau proces civil, penal sau administrativ început, adus, condus sau audiat de sau în fața oricărei Autorități Publice, tribunal arbitral, mediator sau arbitru sau orice alt forum similar de rezolvare a litigiilor.
„Procentul Aplicabil”	înseamnă acel procent din valoarea nominală totală a Acțiunilor care este deținut de Cumpărător la momentul la care Cumpărătorul a suportat sau suferit pierderea.
„Proces de Ofertare”	înseamnă procesul public de ofertare prin care sunt vândute Acțiunile Vândute, prin care sunt dobândite Acțiunile Subscrise și este privatizată Societatea, așa cum a stabilit Vânzătorul în conformitate cu Legislația Privatizării, Anunțul de Privatizare și prezentul Contract.
„Programe de Conformare”	înseamnă programele de conformare anexate la avizele de mediu și la autorizațiile de mediu emise periodic pentru Societate de Autoritățile Publice de mediu competente.
„Proiectul Certificatului privind Îndatorarea Netă”	înseamnă proiectul Certificatului Privind Îndatorarea Netă, care va fi furnizat Cumpărătorului de către Vânzător conform paragrafului 2.1 din <u>Anexa Q</u> .
„Proprietatea Intelectuală”	înseamnă mărcile de comerț, mărcile de servicii, numele comerciale, licențele, emblemele, brevetele de invenție, invențiile, inovațiile, drepturile asupra desenelor și modelelor industriale, înregistrate sau neînregistrate, drepturile de autor, drepturile privind topografia semi-conductorilor, drepturile privind bazele de date și toate celelalte drepturi similare ale Societății, oriunde ar fi acestea exercitabile (inclusiv Know-how), inclusiv orice înregistrare a acelor drepturi și cereri precum și dreptul de a cere înregistrarea, dacă aceste drepturi se obțin sau sunt consolidate prin înregistrare.
„Rafinărie”	înseamnă modulele de rafinare de la Petrobrazi care erau operaționale la Data Semnării.
„Registrul Acționarilor”	înseamnă registrul acționarilor Societății ținut de Societatea de Registru.
„Registrul Comerțului”	înseamnă registrul comerțului ținut de Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București, care funcționează în subordinea Oficiului Național al Registrului Comerțului.
„Reprezentanți”	înseamnă, cu privire la o Persoană, fiecare din persoanele cu funcții executive, administratorii, salariații, filialele, societățile asociate, Afiliații, acționarii sau consilierii, inclusiv, fără a se limita la, consultanții financiari, juridici și tehnici. Pentru a evita orice dubiu, Reprezentanții Consultanților includ, fără a se limita la, Linklaters Miculiți & Asociații SCPA.



URS Corporation Ltd., Ernst & Young, Gaffney Cline & Associates Ltd. și Jacobs Consultancy.

„Sarcină”	înseamnă orice pretenție, privilegiu, ipotecă, gaj, garanție reală, drept de retenție, opțiune, drept bazat pe cutumă (<i>equitable interest</i>), drept de vânzare, servitute, contract de închiriere, condiție, participațiune, drept de exercitare a dreptului de vot, drept de preemțiune, procuri irevocabile, sub-participații, uzufruct sau alte drepturi ale unor terți.
„Scrisoarea de Informare”	înseamnă documentul sau documentele (dacă există) ce se furnizează de către Vânzător Cumpărătorului între Data Semnării și Finalizare în scopul de a actualiza informațiile oferite în cadrul Informațiilor din Camera de Date cu privire la evenimente ce au loc după Data Semnării.
„Scrisoarea de Informare pentru Ajustare”	înseamnă Scrisoarea de Informare care va fi furnizată Cumpărătorului de către Vânzător în conformitate cu clauza 5.3.1
„Scrisoarea de Informare pentru Finalizare”	înseamnă Scrisoarea de Informare care va fi furnizată Cumpărătorului de către Vânzător în conformitate cu clauza 5.3.1
„Societate”	are înțelesul atribuit la litera (A) din expunerea de motive.
„Societatea de Registru”	înseamnă societatea de registru independent Regisco S.A.
„Strategia de Personal”	înseamnă strategia Cumpărătorului cu privire la personalul Societății și al Afiliaților acesteia, anexată la prezentul Contract ca <u>Anexa L</u> .
„Strategia de Privatizare”	înseamnă strategia specifică de privatizare a Societății, aprobată de Guvernul României în data de 29 august 2003, conform Hotărârii Guvernului nr. 924/2003, publicată în <i>Monitorul Oficial al României</i> nr. 606 din data de 26 august 2003.
„Suma Maximă”	înseamnă 51% din Valoarea Maximă a Terenurilor.
„Suma Reținută în Escrow”	înseamnă o sumă de 50.000.000 € (cincizeci de milioane de Euro), reținută de Agentul Escrow la Finalizare din Prețul de Cumpărare și păstrată în conformitate cu prevederile articolului 6.4 (<i>Despăgubiri pentru Îndatorarea Netă</i>) al acestui Contract și ale Contractului Escrow.
„Terenuri în Curs de Clarificare”	înseamnă ansamblul tuturor terenurilor folosite de Societate și cu privire la care Societatea este îndreptățită să primească certificate de atestare a dreptului său de proprietate, conform Hotărârii Guvernului nr. 834/1991, cu privire la care, până la Data Semnării, nu s-a efectuat o majorare de capital conform cerințelor Legislației Privatizării.
„Termenul Final al Garanției”	are înțelesul atribuit în sub-clauza 3.4.2(d).

„Termenul Limită”	înseamnă opt luni de la Data Semnării, cu excepția cazului în care o dată ulterioară este agreată de Părți în scris.
„Tranșele Suplimentare ale Facilității BERD”	înseamnă orice sume trase de Societate după Data Finalizării din linia de finanțare din care face parte Împrumutul BERD.
„Tranzacții Avute în Vedere”	înseamnă toate tranzacțiile prevăzute în Documentele Tranzacției, inclusiv, dar fără a se limita la: (i) vânzarea și transferul de către Vânzător a Acțiunilor Vândute către Cumpărător și cumpărarea și plata acestora de către Cumpărător, (ii) semnarea, predarea și executarea Contractului Escrow; (iii) îndeplinirea de către Vânzător și Cumpărător a angajamentelor și obligațiilor lor conform prezentului Contract; și (iv) dobândirea de către Cumpărător a dreptului de proprietate asupra Acțiunilor Subscrise și plata acestora.
„Ultimele Situații Financiare IFRS”	înseamnă situațiile financiare auditate ale Societății, inclusiv notele, pentru semestrul încheiat la 30 iunie 2003, pregătite în conformitate cu IFRS, inclusiv raportul Auditorilor cu privire la aceste situații financiare.
„USD” sau „Dolari SUA” sau „\$”	înseamnă moneda legală a Statelor Unite ale Americii.
„Valoarea Maximă a Terenurilor”	înseamnă valoarea totală estimată a Terenurilor în Curs de Clarificare, adică suma de 25.000.000 USD (douăzeci și cinci de milioane Dolari SUA).
„Vânzător”	are înțelesul atribuit în preambulul (1).
„Zi Lucrătoare”	înseamnă oricare zi în care băncile sunt deschise pentru tranzacții în Viena, Austria și în București, România (cu excepția sâmbetelor, duminicilor și sărbătorilor legale). Dacă ultima zi a unui termen nu este o Zi Lucrătoare, termenul se consideră împlinit în Ziua Lucrătoare imediat următoare.



2 Acordul privind vânzarea și cumpărarea acțiunilor

2.1 Vânzarea și cumpărarea Acțiunilor Vândute

În conformitate cu prevederile și sub condițiile prezentului Contract, Vânzătorul este de acord să vândă iar Cumpărătorul este de acord să cumpere de la Vânzător Acțiunile Vândute, libere de orice Sarcini, împreună cu toate drepturile aferente în conformitate cu Legea Aplicabilă.

2.2 Emiterea și dobândirea Acțiunilor Subscrise

2.2.1 În conformitate cu prevederile și sub condițiile prezentului Contract, Vânzătorul este de acord să determine emiterea de către Societate în favoarea Cumpărătorului, iar Cumpărătorul este de acord să subscrie pentru și să achiziționeze de la Societate Acțiunile Subscrise, libere de orice Sarcini, împreună cu toate drepturile aferente în conformitate cu Legea Aplicabilă.

2.2.2 Pentru eliminarea oricărui dubiu, în scopul de a da efect obligației din clauza 2.2.1, Cumpărătorul se obligă, în conformitate cu prevederile și sub condițiile prezentului Contract, să transmită către Societate (cu o copie către Vânzător) Notificarea de Subscriere a Cumpărătorului în termen de două Zile Lucrătoare după primirea notificării de la Societate cu privire la numărul de Acțiuni Noi pe care Cumpărătorul le va subscrie – adică acel număr de Acțiuni Noi care sunt suficiente astfel încât Cumpărătorul să obțină o Poziție Majoritară, împreună cu Acțiunile Vândute, după ce a fost luat în considerare numărul de Acțiuni Noi subscrise de Acționarii Minoritari și BERD așa cum se prevede în prezentul Contract. Notificarea trimisă de Societate va avea forma și conținutul prezentate în Anexa N.

2.3 Prețul Acțiunilor Vândute și al Acțiunilor Subscrise

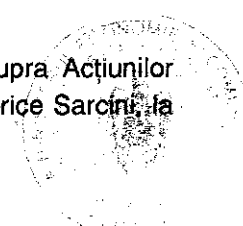
2.3.1 Prețul care urmează să fie plătit pentru fiecare Acțiune Vândută și fiecare Acțiune Subscrisă este de cinci virgulă douăzeci și cinci Euro-centi (0.0525 €) pe acțiune („Prețul pe Acțiune”).

2.3.2 Echivalentul în lei al Prețului pe Acțiune, pe baza căruia vor subscrie Acționarii Minoritari și BERD, se va determina prin Hotărârea de Autorizare, folosindu-se cursul comunicat de Banca Națională a României, valabil pentru data Hotărârii de Autorizare. Sub rezerva prevederilor Legii Aplicabile cu privire la prețul minim de emisiune al acțiunilor, determinarea echivalentului în lei al Prețului pe Acțiune nu va afecta în nici un fel suma totală, în Euro, care trebuie plătită de Cumpărător cu titlu de Preț de Cumpărare și Preț de Subscriere.

2.4 Transferul dreptului de proprietate asupra Acțiunilor Vândute; Emiterea Acțiunilor Subscrise

2.4.1 Transferul dreptului de proprietate asupra Acțiunilor Vândute

Vânzătorul va transfera Cumpărătorului dreptul de proprietate asupra Acțiunilor Vândute, cu toate drepturile aferente Acțiunilor Vândute, libere de orice Sarcini, la Finalizare, în conformitate cu articolul 3.5 (*Finalizare*).



2.4.2 Emiterea Acțiunilor Subscrise

Societatea va emite Acțiunile Subscrise, cu toate drepturile aferente Acțiunilor Subscrise în favoarea Cumpărătorului, libere de orice sarcini, la Finalizare, în conformitate cu articolul 3.5 (*Finalizare*).

2.5 Calcularea Prețului de Cumpărare și a Prețului de Subscriere

2.5.1 Prețul de Cumpărare este suma de €668.815.418,88 (șase sute șazeci și opt milioane opt sute cincisprezece mii patru sute și optsprezece Euro și optzeci și opt de cenți), calculată prin înmulțirea numărului de Acțiuni Vândute cu Prețul pe Acțiune.

2.5.2 Prețul de Subscriere se calculează prin înmulțirea numărului de Acțiuni Subscrise cu Pretul pe Acțiune, sau, în cazul apariției unui Eveniment de Ajustare, cu Prețul Ajustat pentru Subscriere (care, pentru evitarea oricărui dubiu, nu poate fi mai mic decât 95% (nouăzeci și cinci la sută) din Prețul pe Acțiune).

2.6 Plata Prețului de Cumpărare; Plata Prețului de Subscriere

2.6.1 Plata Prețului de Cumpărare pentru Acțiunile Vândute

- (i) Cumpărătorul se obligă să plătească Prețul de Cumpărare prin transfer bancar în Contul Escrow pentru Prețul de Cumpărare, în conformitate cu sub-clauza 2.6.1(ii) a acestui Contract și cu Contractul Escrow, și în condițiile clauzei 8.2 (*Taxe, costuri și cheltuieli*), clauzei 8.2.3, din prezentul Contract. Pentru evitarea oricărui dubiu, obligația de plată a Prețului de Cumpărare de către Cumpărător nu va fi considerată executată decât în momentul în care suma prevăzută în paragraful 1(ii) din Notificarea de Finalizare este transferată din Contul Escrow pentru Prețul de Cumpărare și creditată în Contul Bancar al Vanzătorului.
- (ii) Cumpărătorul va transfera Prețul de Cumpărare în Contul Escrow pentru Prețul de Cumpărare în cel mult 5 (cinci) Zile Lucrătoare de la data semnării Notificării de Pre-Finalizare de către ambele Părți.

2.6.2 Plata Prețului de Subscriere pentru Acțiunile Subscrise

Cumpărătorul se obligă să plătească Prețul de Subscriere printr-un transfer bancar al sumei respective în Contul Escrow pentru Prețul de Subscriere în cel mult 5 (cinci) Zile Lucrătoare de la data semnării Notificării de Pre-Finalizare de către ambele Părți.

2.7 Confirmări

- 2.7.1 Pentru a evita orice dubiu, Părțile înțeleg și convin că fondurile reprezentând Prețul de Cumpărare vor fi transferate în Contul Escrow pentru Prețul de Cumpărare conform prezentului Contract și Contractului Escrow, urmând apoi să fie ținute și eliberate de către Agentul Escrow conform Contractului Escrow.
- 2.7.2 Pentru a evita orice dubiu, Părțile înțeleg și convin că fondurile reprezentând Prețul de Subscriere vor fi transferate în Contul Escrow pentru Prețul de Subscriere conform prezentului Contract și Contractului Escrow, urmând ulterior să fie ținute și eliberate de către Agentul Escrow conform Contractului Escrow.



2.8 Restituirea Prețului de Cumpărare

Dacă Finalizarea nu a avut loc în termen de 21 (douăzeci și una) de zile calendaristice de la momentul la care Cumpărătorul a creditat Contul Escrow privind Prețul de Cumpărare, Cumpărătorul va avea dreptul să ceară Agentului Escrow restituirea sumelor aflate în acest cont. Pentru a permite efectuarea Finalizării, în cazul în care Cumpărătorul și-a exercitat acest drept, el va transfera o sumă egală cu Prețul de Cumpărare în Contul Escrow al Prețului de Cumpărare imediat ce Vânzătorul îi notifică îndeplinirea tuturor condițiilor pentru Finalizare (dar în orice caz nu mai târziu de cinci Zile Lucrătoare de la această notificare), cu condiția ca acest Contract să nu fi fost denunțat unilateral de către Cumpărător conform sub-clauzei 6.1.3(i)(a).

3 Etape de parcurs până la Finalizare; Acțiuni în vederea Finalizării; Finalizare

3.1 Pre-Finalizare și Condiții pentru Pre-Finalizare

3.1.1 Părțile vor semna o notificare de Pre-Finalizare („**Notificarea de Pre-Finalizare**”), în forma prezentată în Anexa F la prezentul Contract în termen de 3 (trei) Zile Lucrătoare de la îndeplinirea (pe care Părțile o vor aprecia acționând în mod rezonabil) tuturor condițiilor menționate mai jos („**Pre-Finalizare**”):

- (a) adoptarea și publicarea în *Monitorul Oficial al României* a Actului Normativ de Ratificare, într-o formă care să reflecte acordul Părților conform prezentului Contract;
- (b) publicarea în *Monitorul Oficial al României* a Hotărârii de Autorizare aprobată de către AGA extraordinară, precum și înregistrarea acesteia la Registrul Comerțului;
- (c) expirarea Perioadei de Subscriere pentru Acționarii Minoritari;
- (d) expirarea Perioadei de Subscriere a BERD;
- (e) notificarea Vânzătorului și Cumpărătorului de către Societate, într-o formă substanțial similară celei prevăzute în Anexa N, cu privire la numărul de Acțiuni Noi subscrise efectiv de către Acționarii Minoritari și BERD, împreună cu calculul exact al numărului de Acțiuni Noi care trebuie subscrise de către Cumpărător ca împreună cu Acțiunile Vândute Cumpărătorul să obțină o Poziție Majoritară;
- (f) îndeplinirea de către Cumpărător a obligației de a transmite Societății Notificarea de Subscriere a Cumpărătorului, cu o copie către Vânzător;
- (g) primirea de către Cumpărător a unei Autorizări Satisfăcătoare a Consiliului Concurenței aprobând operațiunea de concentrare economică rezultată în urma Tranzacțiilor Avute în Vedere;
- (h) primirea de către Cumpărător a aprobării (condiționate sau necondiționate) date de autoritatea competentă în domeniul concurenței în fiecare dintre următoarele jurisdicții: Bulgaria și Ungaria;
- (i) predarea de către Vânzător Cumpărătorului a unei declarații scrise care să confirme că nu a intervenit nici o Modificare Negativă Importantă, în forma prevăzută în Anexa S;